



# KARTA CHARAKTERYSTYKI

[Sporządzona zgodnie z rozporządzeniem WE Nr 1907/2006 (REACH)]

## 1. Identyfikacja preparatu, Identyfikacja przedsiębiorstwa

### Identyfikacja preparatu

Nazwa handlowa: **TERO SOFT**

Zastosowanie preparatu: Mleczko do czyszczenia powierzchni kuchennych i łazienkowych.

### Identyfikacja przedsiębiorstwa

Producent:	<b>KLEEN PURGATIS GmbH</b>	Dystrybutor:	<b>POLOR Sp. z o.o.</b>
Adres:	Dieselstraße 10 D-32120 Hiddenhausen, Niemcy	Adres:	ul. Władysława IV 1 70-651 Szczecin, Polska
Telefon:	0049 5223 99 70 40	Telefon:	0048 91 810 12 50
Data aktualizacji:	31.07.2008 r.		

**Telefony alarmowe** 091 810 12 50 (telefon czynny w godzinach: 9<sup>00</sup> – 16<sup>00</sup>)

Pogotowie **999** • Straż pożarna **998** • Policja **997**

Adres e-mail osoby odpowiedzialnej za kartę charakterystyki [biuro@theta-doradztwo.pl](mailto:biuro@theta-doradztwo.pl)

## 2. Identyfikacja zagrożeń

### Zagrożenia dla człowieka

Zgodnie z obowiązującą dyrektywą oraz przepisami krajowymi dotyczącymi zasad klasyfikacji produkt nie został zaklasyfikowany jako niebezpieczny. Podczas przestrzegania ogólnych zasad bezpieczeństwa i higieny pracy produkt nie stwarza zagrożenia dla zdrowia lub życia człowieka.

### Zagrożenia dla środowiska

Produkt nie jest klasyfikowany jako niebezpieczny dla środowiska.

### Inne zagrożenia

Nie ma.

## 3. Skład i informacja o składnikach\*

Nazwa substancji	Stężenie [%]	nr CAS	Nr WE	Symbole niebezpieczeństwa, znaki „R”
etoksylogowany alkohol tłuszczowy	1-5%	68439-50-9	—	R:41, N:50
sulfonat alkylobenzoesowy	1-5%	68411-30-3	270-115-0	<b>Xi</b> R:38-41

\*Wymienione substancje nie posiadają w chwili obecnej numeru rejestracyjnego zgodnie z rozporządzeniem REACH, podlegają przepisom okresu przejściowego. Objasnienia zwrotów R – w punkcie 16.

## 4. Pierwsza pomoc

### Ogólne wskazówki

W razie wątpliwości lub, jeśli utrzymuje się stan złego samopoczucia, skonsultować się z lekarzem.

### W kontakcie ze skórą

Zdjąć zanieczyszczoną odzież, przemyć miejsca kontaktu dużą ilością wody. W przypadku wystąpienia podrażnienia skonsultować się z lekarzem.

### W kontakcie z oczami

Dokładnie przemywać dużą ilością wody przez ok.10 minut. Należy zdjąć szkła kontaktowe oraz chronić niepodrażnione oko. W przypadku wystąpienia podrażnienia skonsultować się z lekarzem.

---

**KARTA CHARAKTERYSTYKI  
- TERO SOFT-**

<i>Producent:</i>	<b>KLEEN PURGATIS GmbH</b>	<i>Dystrybutor:</i>	<b>POLOR Sp. z o.o.</b>
<i>Adres:</i>	Dieselstrasse 10 D-32120 Hiddenhausen, Niemcy	<i>Adres:</i>	ul. Władysława IV 1 70-651 Szczecin, Polska
<i>Data aktualizacji:</i>	31.07.2008 r.		

---

***W przypadku spożycia***

Nie wywoływać wymiotów. Wypłukać usta wodą. W przypadku wystąpienia jakichkolwiek dolegliwości skonsultować się z lekarzem.

***Po narażeniu drogą oddechową***

Zapewnić dopływ świeżego powietrza. W przypadku wystąpienia jakichkolwiek dolegliwości skonsultować się z lekarzem.

---

**5. Postępowanie w przypadku pożaru**

---

***Odpowiednie środki gaśnicze***

Wybór środka gaśniczego uzależnić od materiałów gromadzonych w najbliższym sąsiedztwie (piana, CO<sub>2</sub>, proszek gaśniczy).

***Nieodpowiednie środki gaśnicze***

Zwarty strumień wody – ryzyko rozprzestrzenienia pożaru.

***Wyposażenie podczas walki z ogniem***

Nie należy przebywać w zagrożonej ogniem strefie bez odpowiedniego ubrania odpornego na chemikalia i aparatu do oddychania z niezależnym obiegiem powietrza.

***Uwagi dodatkowe***

Produkt sam nie jest palny. Nie należy dopuścić do przedostania się wody gaśniczej do wód gruntowych i powierzchniowych.

---

**6. Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska**

---

***Indywidualne środki ostrożności***

Unikać kontaktu ze skórą i oczami. Stosować środki ochrony indywidualnej. Zapewnić dostateczną wentylację.

***Niezbędne środki w zakresie ochrony środowiska***

Nie należy dopuścić do przedostania się nierozcieńczonego produktu do wód gruntowych, zbiorników wodnych ani do kanalizacji. W przypadku uwolnienia dużych ilości produktu wezwać odpowiednie służby.

***Metody oczyszczania/wchłaniania***

Zebrać materiałami pochłaniającymi ciecz (np. piasek, ziemia, kwaśne substancje wiążące, uniwersalne substancje wiążące, krzemionka, trociny, itp.). Zebrany materiał potraktować jak odpady i dalej postępować wg pkt 13.

---

**7. Postępowanie z preparatem i jego magazynowanie**

---

***Postępowanie z preparatem***

Unikać bezpośredniego kontaktu ze skórą i oczami. Zadbać o właściwą wentylację.

***Magazynowanie***

Przechowywać w oryginalnym opakowaniu w suchym, chłodnym i dobrze wentylowanym pomieszczeniu. Nie składować z środkami spożywczymi.

***Specyficzne zastosowania***

Mleczko do czyszczenia powierzchni kuchennych i łazienkowych.

---

**8. Kontrola narażenia i środki ochrony indywidualnej**

---

***Wartości graniczne narażenia***

Produkt nie zawiera w swoim składzie komponentów podlegających kontroli narażenia w miejscu pracy.

---

**KARTA CHARAKTERYSTYKI**  
**- TERO SOFT-**

<i>Producent:</i>	<b>KLEEN PURGATIS GmbH</b>	<i>Dystrybutor:</i>	<b>POLOR Sp. z o.o.</b>
<i>Adres:</i>	Dieselstrasse 10 D-32120 Hiddenhausen, Niemcy	<i>Adres:</i>	ul. Władysława IV 1 70-651 Szczecin, Polska
<i>Data aktualizacji:</i>	31.07.2008 r.		

---

***Kontrola narażenia w miejscu pracy***

Stosować powszechnie obowiązujące zasady obchodzenia się z chemikaliami. Zabrudzone środkiem ubranie natychmiast zdjąć. Nie wdychać par, unikać bezpośredniego kontaktu ze skórą i oczami. Podczas pracy nie jeść, nie pić, nie palić. Przed przerwą w pracy oraz po zakończeniu pracy umyć ręce. Zadać o właściwą wentylację.

***Ochrona rąk***

Nie jest wymagana.

***Ochrona oczu***

Nie jest wymagana.

***Ochrona dróg oddechowych***

Nie jest wymagana.

***Kontrola narażenia środowiska***

Nie należy dopuścić do przedostania się dużych ilości produktu do wód gruntowych, kanalizacji, ścieków lub gleby. W przypadku odprowadzania rozcieńczonych roztworów produktu do sieci kanalizacyjnej należy przestrzegać odpowiednich przepisów.

---

**9. Właściwości fizyczne i chemiczne**

---

***Informacje ogólne***

stan skupienia/postać:	ciecz
barwa:	biała
zapach:	cytrynowy

***Ważne informacje dotyczące zdrowia, bezpieczeństwa i środowiska***

wartość pH:	ok. 11
temperatura wrzenia:	brak danych
temperatura zapłonu:	brak danych
palność:	produkt niepalny
właściwości wybuchowe:	brak danych
właściwości utleniające:	brak danych
prężność par (kPa):	brak danych
lepkość:	16-20 dPs (wiskozymetr rotacyjny)
gęstość (20°C):	ok. 1,4 g/cm <sup>3</sup>
rozpuszczalność w wodzie:	rozpuszcza się
współczynnik podziału n-oktanol/woda:	brak danych

---

**10. Stabilność i reaktywność**

---

***Warunki, których należy unikać***

W zalecanych warunkach użytkowania i przechowywania produkt jest stabilny.

***Czynniki, których należy unikać***

Nie są znane.

***Niebezpieczne produkty rozkładu***

W zalecanych warunkach użytkowania i przechowywania produktu nie są znane.

---

**11. Informacje toksykologiczne**

---

***Toksyczność komponentów***

etoksyłowany alkohol tłuszczowy

LD<sub>50</sub>(doustnie, szczur) >3260 mg/kg

---

**KARTA CHARAKTERYSTYKI**  
**- TERO SOFT-**

<i>Producent:</i>	<b>KLEEN PURGATIS GmbH</b>	<i>Dystrybutor:</i>	<b>POLOR Sp. z o.o.</b>
<i>Adres:</i>	Dieselstrasse 10 D-32120 Hiddenhausen, Niemcy	<i>Adres:</i>	ul. Władysława IV 1 70-651 Szczecin, Polska
<i>Data aktualizacji:</i>	31.07.2008 r.		

---

sulfonat alkylobenzoowy

LD<sub>50</sub>(doustnie, szczur) >2000 mg/kg

**Toksyczność preparatu**

Produkt nie był testowany. Brak szczegółowych danych o toksyczności produktu. Klasyfikacji toksykologicznej dokonano na podstawie danych o zawartości składników niebezpiecznych metodą rachunkową w oparciu o wytyczne rozporządzenia w sprawie kryteriów i sposobu klasyfikacji substancji i preparatów chemicznych.

---

**12. Informacje ekologiczne**

---

**Ekotoksyczność komponentów**

etoksylogowany alkohol tłuszczowy

toksyczność dla ryb:	LC <sub>50</sub>	1-10 mg/l (ISO 7346/2)
toksyczność dla bakterii:	EC <sub>0</sub>	10-100 mg/l (OECD 209)

sulfonat alkylobenzoowy

toksyczność dla ryb:	LC <sub>50</sub>	1-10 mg/l/96h (Cyprinus Carpio)
toksyczność dla dafnii:	EC <sub>50</sub>	1-10 mg/l/48 (Daphnia Magna)
toksyczność dla glonów:	EC <sub>50</sub>	10-100 mg/l/72h (Scenedesmus subspicatus)

**Ekotoksyczność preparatu**

Produkt nie był testowany. Brak szczegółowych danych o ekotoksyczności preparatu.

**Mobilność**

Produkt rozpuszcza się w wodzie i rozprzestrzenia się w środowisku wodnym.

**Trwałość i zdolność do rozkładu**

Zastosowane w produkcji środki powierzchniowo czynne spełniają wymagania biodegradowalności zgodnie z rozporządzeniem WE 648/2004.

**Zdolność do akumulacji**

Brak danych.

**Inne szkodliwe skutki działania**

Brak danych.

**Dodatkowe informacje**

Nie dopuścić do przedostania się substancji nierozcieńczonej do wód gruntowych, otwartych zbiorników wodnych czy kanalizacji.

---

**13. Postępowanie z odpadami**

---

**Zalecenia dotyczące preparatu**

Utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami jako produkt niebezpieczny. Kod odpadu dla produktu nieużywanego: **07 06 99** (Inne niewymienione odpady).

**Zalecenia dotyczące zużytych opakowań**

Usuwanie odpadów zgodnie z obowiązującymi przepisami. Opróżnione opakowania mogą być użyte powtórnie (podlegają recyklingowi).

---

**14. Informacje o transporcie**

---

Produkt nie stanowi zagrożenia w czasie transportu drogą lądową, morską i lotniczą.

---

**KARTA CHARAKTERYSTYKI  
- TERO SOFT-**

<i>Producent:</i>	<b>KLEEN PURGATIS GmbH</b>	<i>Dystrybutor:</i>	<b>POLOR Sp. z o.o.</b>
<i>Adres:</i>	Dieselstrasse 10 D-32120 Hiddenhausen, Niemcy	<i>Adres:</i>	ul. Władysława IV 1 70-651 Szczecin, Polska
<i>Data aktualizacji:</i>	31.07.2008 r.		

---

## **15. Informacje dotyczące przepisów prawnych**

---

### ***Oznaczenie literowe i określenie niebezpieczeństwa***

Nie ma.

### ***Składniki powodujące zagrożenie***

Nie ma.

### ***Zwroty R – określenie rodzaju zagrożenia***

Nie ma.

### ***Zwroty S – określenia dotyczące prawidłowego postępowania z preparatem***

Nie ma.

### ***Zastosowane przepisy krajowe***

Ustawa o substancjach i preparatach chemicznych z dnia 11 stycznia 2001 r. (Dz. U. Nr 11, poz. 84 wraz z późniejszymi zmianami).

Rozporządzenie MZ z dnia 2 września 2003 r. w sprawie kryteriów i sposobu klasyfikacji substancji i preparatów niebezpiecznych (Dz. U. Nr 171, poz. 1666 wraz z późniejszymi zmianami: Dz. U. 2004, Nr 243, poz. 2440, Dz. U. Nr 174, poz. 1222 z 04.09.2007r.).

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 28 września 2005 r. w sprawie wykazu substancji niebezpiecznych wraz z ich klasyfikacją i oznakowaniem (Dz. U. Nr 201, poz. 1674).

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 2 września 2003 r. w sprawie oznakowania opakowań substancji niebezpiecznych i preparatów niebezpiecznych (Dz. U. Nr 173, poz. 1679 wraz z późn. zm.).

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z 14.08.2002 r. w sprawie obowiązku dostarczania karty charakterystyki niektórych preparatów niezaklasyfikowanych jako niebezpieczne (Dz. U. Nr 142, poz. 1194).

Rozporządzenie MPiPS z dnia 29 listopada 2002 r. w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (Dz. U. Nr 217, poz. 1833 wraz z późn. zm. Dz. U. Nr 212, poz. 1769 z 2005 r, Dz. U. Nr 161, poz. 1142 z 2007 r.).

Oświadczenie Rządowe z dnia 23 marca 2007 r. w sprawie wejścia w życie zmian do załączników A i B Umowy europejskiej dotyczącej międzynarodowego przewozu drogowego towarów niebezpiecznych (ADR), sporządzonej w Genewie dnia 30 września 1957 r. (Dz. U. Nr 99, poz. 667).

Ustawa o odpadach z 27 kwietnia 2001 r. (Dz. U. Nr 62, poz. 628 wraz z późniejszymi zmianami).

Rozporządzenie MOŚ z 27 września 2001 r. w sprawie katalogu odpadów (Dz. U. Nr 112, poz. 1206).

Rozporządzenie MGIP z dnia 5 lipca 2004 r. w sprawie ograniczeń, zakazów lub warunków produkcji, obrotu lub stosowania substancji niebezpiecznych preparatów niebezpiecznych oraz zawierających je produktów (Dz. U. Nr 168, poz. 1762 z 2004 r. wraz z późniejszymi zmianami).

Rozporządzenie MPiPS z dnia 21 grudnia 2005 r. w sprawie wymagań zasadniczych dla środków ochrony indywidualnej (Dz. U. Nr 259, poz. 2173).

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 20 kwietnia 2005 r. w sprawie badań i pomiarów czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (Dz. U. Nr 73, poz. 645 z 2005 r.).

Rozporządzenie MZ z dnia 13 listopada 2007 r. w sprawie kart charakterystyki (Dz. U. Nr 215, poz. 1588).

### ***Inne zastosowane przepisy***

**1907/2006/WE** Rozporządzenie w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowania ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH), utworzenia Europejskiej Agencji Chemikaliów, zmieniające dyrektywę 1999/45/WE oraz uchylające Rozporządzenie Rady (EWG) nr 793/93 i rozporządzenie Komisji (WE) nr 1488/94, jak również dyrektywę Rady 76/769/EWG i dyrektywę Komisji 91/155/EWG, 93/67/EWG, 93/105/WE i 2000/21/WE.

**67/548/EWG** Dyrektywa Rady z dnia 27 czerwca 1967 r. w sprawie zbliżenia przepisów ustawodawczych, wykonawczych i administracyjnych odnoszących się do klasyfikacji, pakowania i etykietowania substancji niebezpiecznych.

**2001/58/WE** Dyrektywa Komisji z dnia 27 lipca 2001 r. zmieniająca po raz drugi dyrektywę 91/155/EWG określającą i ustanawiającą szczegółowe uzgodnienia dotyczące systemu szczególnych informacji o preparatach niebezpiecznych w związku z wykonaniem art. 14 dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 99/45/WE oraz odnosząca się do substancji niebezpiecznych w związku z wykonaniem art. 27 dyrektywy Rady 67/548/EWG (arkusz danych dotyczących bezpieczeństwa).

**2004/73/WE** Dyrektywa z 29 kwietnia 2004 r. dostosowująca po raz dwudziesty dziewiąty do postępu technicznego dyrektywę Rady 67/548/EWG w sprawie zbliżenia przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych odnoszących się do klasyfikacji, pakowania, i etykietowania substancji niebezpiecznych.

---

**KARTA CHARAKTERYSTYKI  
- TERO SOFT-**

<i>Producent:</i>	<b>KLEEN PURGATIS GmbH</b>	<i>Dystrybutor:</i>	<b>POLOR Sp. z o.o.</b>
<i>Adres:</i>	Dieselstrasse 10 D-32120 Hiddenhausen, Niemcy	<i>Adres:</i>	ul. Władysława IV 1 70-651 Szczecin, Polska
<i>Data aktualizacji:</i>	31.07.2008 r.		

---

**75/324/EWG** Dyrektywa Rady z dnia 20 maja 1975 r. w sprawie zbliżenia przepisów państw członkowskich dotyczących wyrobów aerosolowych.

**2006/8/WE** Dyrektywa Komisji z dnia 23 stycznia 2006 r. zmieniająca, w celu dostosowania do postępu technicznego, załączniki II, III i V do dyrektywy 1999/45/WE Parlamentu Europejskiego i Rady odnoszącej się do zbliżenia przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych Państw Członkowskich odnoszących się do klasyfikacji, pakowania i etykietowania preparatów niebezpiecznych.

**648/2004/WE** Rozporządzenie (WE) Parlamentu Europejskiego i Rady nr 648/2004 z dnia 31 marca 2004 r. w sprawie detergentów oraz Rozporządzenie Komisji (WE) nr **907/2006** z dnia 20 czerwca 2006 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 648/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie detergentów w celu dostosowania jego załączników III i VII.

## **16. Inne informacje**

---

### **Wyjaśnienie zwrotów R z punktu 3**

R38 Działa drażniąco na skórę.  
R41 Ryzyko poważnego uszkodzenia oczu.  
R50 Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne.

### **Szkolenia**

Przed przystąpieniem do pracy z produktem użytkownik powinien zapoznać się z zasadami BHP odnośnie obchodzenia się z chemikaliami, a w szczególności odbyć odpowiednie szkolenie stanowiskowe.

### **Dodatkowe informacje**

Klasyfikacja produktu została ustalona na podstawie faktycznego stężenia każdego z komponentów i przedstawia rzeczywiste zagrożenia, jakie stwarza ten produkt. Rzeczywista wartość stężeń poszczególnych komponentów mieści się zawsze w odpowiednim przedziale. Z tego też powodu końcowa klasyfikacja produktu może odbiegać od klasyfikacji obliczonej na podstawie górnych wartości stężeń.

Źródło danych: Karta charakterystyki producenta i/lub dostawców komponentów.

Powyższe informacje powstały w oparciu o aktualnie dostępne dane charakteryzujące preparat oraz doświadczenie i wiedzę posiadaną w tym zakresie przez producenta. Nie stanowią one opisu jakościowego produktu ani przyrzeczenia określonych właściwości. Należy je traktować jako pomoc dla bezpiecznego postępowania w transporcie, składowaniu i stosowaniu produktu. Nie zwalnia to użytkownika od odpowiedzialności za niewłaściwe wykorzystanie powyższych informacji oraz z przestrzegania wszystkich norm prawnych obowiązujących w tej dziedzinie.

Data aktualizacji: 31.07.2008r.  
Zmiany: punkty: 1,2,3,6,7,8,9,10,11,12,13,14,15,16.  
Wersja: 2.0/PL  
Osoba sporządzająca kartę: mgr Marta Kuberska

Preparat przeznaczony do zastosowania profesjonalnego; należy stosować zgodnie z etykietą umieszczoną na opakowaniu i informacją techniczną produktu.

**Karta ta unieważnia i zastępuje wszystkie jej dotychczasowe wersje.**

Karta wystawiona przez: „THETA” Doradztwo Techniczne na zlecenie **POLOR Sp. z o.o.**